



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO

Tržaška cesta 21, 1000 Ljubljana

T: 01 478 8330

E: gp.mju@gov.si

www.mju.gov.si

Številka: 007-106/2019/8		
Ljubljana, 10.3. 2019		
EVA: /		
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE Gp.gs@gov.si		
ZADEVA: Poročilo pogovora ministra Rudija Medveda z vodjo Urada predsednika vlade Madžarske ministrom Gergelyem Gulyásom o sodelovanju na področju javne uprave in o aktualnih izzivih, 22. februar 2019 – predlog za obravnavo		
1. Predlog sklepa vlade:		
Na podlagi prvega odstavka 2. člena in šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) je Vlada Republike Slovenije na ... seji pod točko ... dne sprejela naslednji		
S K L E P :		
Vlada Republike Slovenije se je seznanila s poročilom pogovora ministra Rudija Medveda z vodjo Urada predsednika vlade Madžarske ministrom Gergelyem Gulyásom o sodelovanju na področju javne uprave in o aktualnih izzivih 22. februarja 2019 v Ljubljani.		
Stojan Tramte GENERALNI SEKRETAR		
PREJMEJO:		
<ul style="list-style-type: none">- Ministrstvo za javno upravo- Ministrstvo za zunanje zadeve- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo,- Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje.		
2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:		
/		
3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:		
- Dr. Breda Mulec, vodja Službe za mednarodno sodelovanje in stike z javnostmi		
3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:		
/		
4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:		
/		
5. Kratek povzetek gradiva:		
Poročilo pogovora ministra Rudija Medveda z madžarskim ministrom Gergely Gulyásom.		
6. Presoja posledic za:		
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA/NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA/NE
c)	administrativne posledice	DA/NE

č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA/NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA/NE
e)	socialno področje	DA/NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij 	DA/NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

(Samo če izberete DA pod točko 6.a.)

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

	Tekoče leto (t)	t+1	t+2	t+3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				

II. Finančne posledice za državni proračun

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1

SKUPAJ		
OBRAZLOŽITEV:		
I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu		
V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):		
<ul style="list-style-type: none"> – prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov, – odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov, – obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov. 		
II. Finančne posledice za državni proračun		
Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:		
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:		
Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:		
<ul style="list-style-type: none"> – proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep, – projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in – proračunske postavke. 		
Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.		
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:		
Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.		
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:		
Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.		
7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:		
Gradivo nima finančnih posledic.		
8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:		
Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:	DA/NE	
<ul style="list-style-type: none"> – pristojnosti občin, – delovanje občin, – financiranje občin. 		
Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:		
<ul style="list-style-type: none"> – Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/NE – Združenju občin Slovenije ZOS: DA/NE – Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/NE 		

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

DA/NE

Ker gre za poslansko vprašanje, sodelovanje javnosti ni potrebno.

(Če je odgovor DA, navedite:

Datum objave:

V razpravo so bili vključeni:

- nevladne organizacije,
- predstavniki zainteresirane javnosti,
- predstavniki strokovne javnosti.

Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte):

Upoštevani so bili:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje:

Poročilo je bilo dano

Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o ..., kar je navedeno v predlogu predpisa.)

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:

DA/NE

11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:

DA/NE

Rudi Medved
MINISTER

Na podlagi prvega odstavka 2. člena in šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) je Vlada Republike Slovenije na ... seji pod točko ... dne sprejela naslednji

S K L E P:

Vlada Republike Slovenije se je seznanila s poročilom pogovora ministra Rudija Medveda z vodjo Urada predsednika vlade Madžarske ministrom Gergelyem Gulyásom o sodelovanju na področju javne uprave in o aktualnih izzivih 22. februarja 2019 v Ljubljani.

Stojan Tramte
GENERALNI SEKRETAR

PREJMEJO:

- Ministrstvo za javno upravo
- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo,
- Urad Vlade Republike Slovenije za komuniciranje.

OBRAZLOŽITEV

Poročilo pogovora ministra Rudija Medveda z vodjo Urada predsednika vlade Madžarske ministrom Gergelyem Gulyásom o sodelovanju na področju javne uprave in o aktualnih izzivih 22. februarja 2019 v Ljubljani

Minister za javno upravo Rudi Medved je 22. februarja 2019 v Ljubljani sprejel vodjo Urada predsednika vlade Madžarske ministra Gergelyja Gulyása, pristojnega mdr. tudi za javno upravo in zadeve EU.

To je bil prvi uradni obisk in srečanje obeh ministrov, pristojnih za javno upravo. Pred tem je ministra Gergelyja Gulyása gostil državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve mag. Dobran Božič, na vljudnostnem srečanju pa ga je sprejel tudi minister za zunanje zadeve dr. Miroslav Cerar. Sogovorniki so posebno pozornost namenili trenutno aktualnim temam Evropske unije, v okviru katerih so posebej izpostavili pogajanja o novem večletnem finančnem okviru 2021–2027 in izstopu Združenega kraljestva iz EU, prav tako pa so izmenjali stališča o vprašanju spoštovanja načel vladavine prava v EU zlasti v luči postopka proti Madžarski po členu 7(1) Pogodbe o Evropski uniji.

Namen obiska je bil utrditi politični dialog ter dvostransko sodelovanje tudi na področju javne uprave. Obisk je bil obenem priložnost za izmenjavo stališč in mnenj o novih izzivih na različnih področjih ter o drugih aktualnih vprašanjih.

Začetek pogovorov je bil v znamenju pregleda dvostranskega sodelovanja obeh držav. Ministra sta se strinjala, da imata državi prijateljske dobrososedske odnose, odkrit političen dialog in intenzivno ter uspešno sodelujeta na številnih področjih in ravneh. Posebej sta izpostavila, da pomembno in trdno vez med državama predstavljata slovenska in madžarska manjšina v Porabju in Prekmurju. Po besedah ministra Gulyása je v obeh državah odnos do manjšin odličen, prav takšno je tudi sodelovanje.

Ministra sta v nadaljevanju govorila o dvostranskem sodelovanju obeh držav na področju javne uprave. Beseda je tekla o modernizaciji javne uprave in sistemu plač v javnem sektorju v obeh državah. V tem okviru je madžarski minister Gulyás kratko predstavil strukturo javne uprave in nasploh javnega sektorja na Madžarskem, ki sta se reformirala v obdobju zadnjih 7 let, ter plačnega sistema. Kot je dejal, ima Madžarska razdeljeno javno upravo na del, ki obsega okraje (170) in županije (20) in centralni del (ministrstva z zalednimi organi). Na Madžarskem urejajo plačo v javnem sektorju področni predpisi. Ti se nanašajo na plače javnih uslužbencev v županijah, okrajih in pa v centralni javni upravi - na ministrstvih. Plače javnih uslužbencev so primerljive s plačami uslužbencev v zasebnem sektorju. V centralni javni upravi je zaposlenih okoli 11. 000 javnih uslužbencev, v okrajih in županijah pa 30.000. Javni uslužbenci so plačani v soodvisnosti od plačanih davkov na nekem območju. To pomeni, da niso plačani povsod enako – fleksibilni sistem, kar je primer dobre prakse, sta še ocenila sogovornika. Prav tako je organiziranost javnega sektorja v Sloveniji madžarskemu kolegu predstavil minister Rudi Medved.

V pogovoru sta ministra predvidela, da si obe državi prizadevata za modernizacijo in digitalizacijo javne uprave. Strinjala sta se, da je v tej zvezi ključno predvsem to, da so storitve države, še posebej tiste, ki so že na voljo v digitalizirani obliki, resnično v pomoč ljudem. Minister Medved je ob tem dejal, da je preko portala eUprava državljanom v Sloveniji na voljo mnogo storitev v elektronski obliki. Povedal je, da si prizadevamo, da bi jih uporabljalo čim več ljudi. Pri tem pa je posebej izpostavil, da želimo še posebej spodbujati in motivirati mlade. Minister Rudi Medved je svojega sogovornika seznanil tudi s pripravami Slovenije na predsedovanje Svetu EU, ki bo v drugi polovici leta 2021. Ministrstvo za javno upravo bo

osrednjo pozornost namenilo temi 5G – temelj za digitalno infrastrukturo, saj bi s to temo želeli opozoriti na oprijemljive koristi za družbo.

Pomen dobrega sodelovanja je v ospredje postavil tudi nekatere izzive, s katerimi se srečuje madžarska narodna skupnost v Prekmurju. Ministra sta ugotovila, da so se odnosi med državama zaradi tega izziva še dodatno utrdili, saj obe državi navsezadnje povezujeta obe narodni skupnosti, slovenska v Porabju in madžarska v Prekmurju. Minister Medved je seznanil madžarskega kolega o zagotavljanju dvojezičnosti v javni upravi na območjih, kjer živi madžarska narodna skupnost.

Del pogovorov je bil namenjen tudi izzivom na področju lokalne samouprave v obeh državah. Madžarskega kolega je v tem okviru zanimalo, ali so tudi slovenske občine avtonomne in finančno neodvisne od države. Minister Medved je v zvezi s tem sogovorniku pojasnil še namero, da bomo z ustanovitvijo posebne delovne skupine pregledali področno zakonodajo, ki vpliva na visoke stroške občin in predlagati spremembo teh predpisov.

Ministra se v pogovorih nista mogla izogniti tudi vedno aktualni temi o izzivih na področju regionalizma v obeh državah. Minister je madžarskemu kolegu predstavil nekatere dileme pri ustanavljanju pokrajin. Šele po doseženem političnem soglasju bi lahko pristopili k pripravi strokovnih podlag za izvedbo koalicijskega dogovora na področju regionalizma v Sloveniji.

Tema pogovora je bila tudi digitalizacija javne uprave. Oba ministra sta se strinjala, da je osrednji cilj državljanom in državljankam omogočiti čim hitreje in tem bolj kakovostne storitve. Še vedno pa premalo ljudi uporablja digitalne storitve (okoli 40% v Sloveniji, na Madžarskem standardne poti uporablja še vedno 2/3 prebivalstva). Prav tako sta ministra soglašala glede nujnosti takih ukrepov, ki bodo digitalne storitve približali ljudem z večjim ozaveščanjem. Minister Medved je madžarskemu kolegu povedal, da smo naredili velik korak naprej na področju digitalizacije javnih naročil.

Na koncu pogovorov je minister Gulyás še povedal, da je madžarska vlada odprta za investiranje podjetij v Porabju, kjer živi slovenska narodna skupnost. Opozoril je na možnosti subvencij, ki jih v ta namen podeljujejo na madžarskem ministrstvu za zunanje zadeve in trgovino.